



EL COSTO DE PRODUCCION DE CADA EJEMPLAR ES DE ₡25.00. NECESITAMOS SU CONTRIBUCION PARA FINANCIAR ESTE PERIODICO.

## DEFENDAMOS LAS PRESTACIONES DE LOS TRABAJADORES



Las cámaras patronales se movilizan contra el proyecto que permitiría convertir el pago de las prestaciones por cesantía en un derecho adquirido y el romper el tope de los 8 años.

No es cierto que los empresarios no puedan pagar el 8.33 por ciento sobre los salarios, puesto que, como es bien sabido, lo cargan a los costos de producción,

es decir, que al final lo paga el consumidor. Tampoco es cierto que el Estado no pueda hacerle frente a esta carga, ya que si se liquidara la evasión fiscal los ingresos podrían aumentar en por lo menos 40 mil millones de colones.

Existen muchos problemas pendientes sobre el manejo de ese fondo, que llegaría por lo menos a 20 mil millones de

colones al año. Algunos de los grandes especuladores de las finanzas, los bancos privados y los bolsinistas, esperan poder apropiarse de esa gigantesca suma para sus negocios. También están afilando las uñas los sectores corruptos de las burocracias sindicales. Algunos empresarios esperan aumentar sus capitales a costillas de los trabajadores. Solo la administración de ese fondo podría producir gigantescas ganancias a unos pocos.

Consideramos que con esos fondos podrían crearse carteras especiales en los bancos estatales o en el banco popular para el desarrollo nacional, sin poner en riesgo los dineros de los trabajadores y garantizándoles una buena rentabilidad.

No debemos olvidar que cuando estos fondos pasan al manejo de capitalistas privados, están en grave riesgo de perderse. Así ha ocurrido con la quiebra (fraudulenta) de muchas empresas. El ejemplo más conocido es el de Industrias Barzuna.

Es imprescindible, nos dijeron importantes dirigentes sindicales, comenzar el trabajo de defensa de los derechos de los trabajadores en la Asamblea Legislativa y en las calles.

## OTRO GOLPE DE ESTADO EN GUATEMALA

El poder real en Guatemala lo ha tenido el ejército de manera ininterrumpida, desde la intervención norteamericana en 1954. En la conferencia de la OEA en Caracas de ese mismo año, en una corta intervención el Secretario de Estado de los Estados Unidos, Foster Dulles, decidió la suerte del Gobierno democrático que presidía Jacobo Arbenz. Desde entonces se estableció una cruel dictadura contra el pueblo, sostenida por los militares y los escuadrones de la muerte. Se ha dicho que Guatemala es un país sin presos políticos. Esto es trágicamente cierto: los opositores que caen en manos del ejército son sistemáticamente eliminados.

Igualmente se asesina a un combatiente guerrillero que a una monja norteamericana. Así han caído cientos de miles de guatemaltecos.

En los últimos tiempos se han iniciado procesos para concluir la paz entre el Gobierno y la Unión Revolucionaria Nacional Guatemalteca, que hace más de treinta años mantiene una lucha guerrillera. Esas negociaciones no han fructificado por la actitud del gobierno y los militares.

En las últimas semanas se han producido grandes manifestaciones populares, principalmente dirigidas por los sindicatos y los estudiantes. Luchan por el bienestar y la democracia. Estudiantes de secundaria fueron asesinados y secuestrados. Los corruptos y ladrones al ver en peligro su poder recurren al golpe de estado, es decir, al crimen contra el pueblo.

Es necesario manifestar nuestra solidaridad y prestar todo nuestro apoyo al pueblo guatemalteco.

En Guatemala se está jugando el destino de Centro América y de nuestro país.

## EL GOBIERNO Y LA CORRUPCION EN RUSIA

El Vicepresidente de Rusia, señor Rutskoi, revela una pequeña parte de la corrupción en Rusia. Confirma que se trata de un país gobernado por la mafia.

Ver páginas 4 y 5.

# COSTA RICA AL BORDE DEL PRECIPICIO

El centro de los debates en televisión de los precandidatos del PLN ha sido José María Figueres. No era para menos, puesto que se le imputa un homicidio y la participación en negocios con conocidos mafiosos.

Delincuentes, minas fantasmas y bonos incobrables, son los elementos que se han discutido en relación con el precandidato. Pero se ha negado a dar explicaciones, sus armas son las más absurdas evasivas. Los tácticos de su campaña han aprendido que la mejor defensa es el ataque y es así que don José María arremete contra lo que llama «campaña sucia» y contra los periodistas que han osado rozar su epidermis. Estas jugarretas son las que realmente ensucian la política.

A juzgar por las encuestas -aunque esto puede cambiar el propio 6 de junio- José María Figueres será el candidato del PLN. Esto permite sacar una terrible conclusión: un sector mayoritario del pueblo no repudia la corrupción ni la teme.

La corrupción política es uno de los principales factores de la llamada pérdida de valores, es decir, de la descomposición social generalizada. La sensación de inseguridad que sienten los costarricenses, generalmente se refiere a la ratería callejera. Estas manifestaciones delictivas son muy graves, es necesario terminar con ellas. Pero son resultado y no causa. Las verdaderas causas son la corrupción en las altas esferas, el narcotráfico que financia campañas electorales, y un Estado que ha perdido la independencia y el sentido de la dignidad nacional.

Lo peor es la pérdida del espíritu crítico, que no depende de los conocimientos sino de la formación moral. La escuela y los colegios educan para una democracia formal y mediatizada, pero no para el ejercicio y la defensa de los derechos. Este es el fruto espiritual más repugnante del sistema neoliberal de dominación que nos impone el individualismo y quiere borrar para siempre la obligación del amor al prójimo, es decir, la solidaridad humana.

Si existiera capacidad de análisis independiente, sin sometimientos, el trágico argumento del «pobrecito» no funcionaría con tanta eficacia como ahora. Los politiqueros y cagatintas quieren hacernos aparecer a José María como un «pobrecito», víctima de una campaña sucia. Desgraciadamente no pocos se tragan el anzuelo. Pero no piensan en el dolor que le ha caído a los pueblos gobernados por la corrupción, que es bien sabido, constituye el mayor peligro para la democracia.

Otro «pobrecito»: Luis Alberto Monge. Apelando a la

sensiblería más vulgar y a la complicidad de algunos médicos, logró lo que no pudieron alcanzar sus abogados. Los jueces han sido presentados como una especie de «bandidos» porque exigen al expresidente someterse a las disposiciones del Código de Procedimientos Penales. El montaje de este escenario es también una manifestación de descomposición moral.

Monge nunca dijo una palabra de solidaridad para sus compañeros en el Gobierno. Trató de escabullirse, dejando a los demás en el banquillo de los acusados, precisamente a quienes eran sus subalternos y obedecían sus ordenes.

De la denuncia por el delito de enriquecimiento ilícito se escapó por la puerta de la prescripción. Así no se demuestra inocencia. Así no se comporta quien debe estar dispuesto a defender su gestión como Presidente de la República.

Monge no está siendo agredido por nadie. El agredió al pueblo. Recuerden que ordenó la más brutal represión contra la huelga bananera de 1984. Por su responsabilidad política cayeron los compañeros Luis Rosales en Palmar Sur y Franklin Guzmán, en Coto.

Monge mintió en la «operación verdad» que lo llevó por diversos países europeos y su Gobierno no fue ajeno al crimen de la Penca.

Largo sería este recuento. Ahora se trata simplemente de que enfrente los tribunales como un ciudadano común, por la comisión de delitos comunes.

Está comprobado que importantes figuras políticas recibieron dineros de narcotraficantes, para financiar sus actividades. Algunas de estas personas montaron la más asquerosa patraña política de la historia de Costa Rica contra don Rolando Araya. El renunció a su propia defensa, que es su mayor falta política, la que ahora está pagando.

Importantes personajes de la política recibieron dineros de FODEA, del Fondo de Contingencias Agrícolas; ilegalmente han utilizado documentos de la deuda externa para pagar las suyas con los bancos. Todo esto se parece mucho a las figuras de estafa.

Pareciera que José María Figueres los supera a todos en faltas y en cinismo.

Nuestra patria está al borde de un precipicio. Es la corrupción la que la empuja al abismo.

Nuestro deber es defenderla con todas nuestras fuerzas.

# OJEANDO... AQUI Y ALLA

Hace ya varios años que las Universidades ni pinchan ni cortan en la vida nacional. A lo sumo reclaman, con mucha timidez, el presupuesto que les garantiza la Constitución. A pesar de todos nos atrevemos a hacerles una sugerencia: organicen un seminario abierto para discutir los problemas de la corrupción política.

Sería una oportunidad para recordar la Universidad que añoramos. El problema lo merece.

Hace unos pocos días lisiados de guerra, militares y guerrilleros, pidieron al Gobierno de El Salvador que se les hiciera justicia y se cumplieran así los acuerdos de paz. La respuesta de Cristiani fueron las balas. Murieron una muchacha que acompañaba a los lisiados, un exguerrillero y un exmilitar.

Fueron asesinados por lo que se oponen a la depuración del ejército y niegan veracidad al Informe de la Verdad.

A esto le llaman «democracia salvadoreña».

Tiene razón el Lic. Sobrado Chaves al denunciar las incomprensibles jergas de algunos «especialistas» en educación y ciencias sociales. Los conceptos expresados en neologismo absurdos, en lenguaje de Puertorricanos y las palabras raras sin contenido, son el único respaldo de muchos flamantes títulos exhibidos en marcos de lujo. La víctima de todas estas estupideces es la sociedad costarricense, especialmente la juventud.

Para ser mejores necesitamos sencillez, profundidad y seriedad. Tres virtudes casi extinguidas en nuestros círculos intelectuales.

Es imprescindible garantizar la seguridad de los ciudadanos; no es posible seguir viviendo en un clima de temor. Pero esto no se logra simplemente con más policías ni con guardianes más eficientes. Mucho menos con penas draconianas.

Estados Unidos es el país en que se aplica con más frecuencia la pena de muerte. Pero es también el país donde se cometen más delitos.

Lo primero es lograr la justicia social. Garantizar a todos la posibilidad del trabajo honrado. Esto no podrá garantizarlo el régimen del capitalismo salvaje.

Pero también es necesario hacer una revolución -¡sí una revolución!- en todo el sistema educativo. Este sistema esta podrido, aunque nunca estuvo sano desde 1970.

Pero es necesario controlar -aunque sea una mala palabra para los neoliberales- los medios de comunicación, en primer lugar la televisión.

Nixon llamó a los dueños de televisoras «desvergonzados». Tenía razón. Nadie ni nada hace tanto daño a la espiritualidad humana como la televisión. Lo peor; las películas de violencia, las novelas de amores podridos y algunos programas religiosos.

La jerarquía católica que protestó por las llamadas «Guías Sexuales», guarda silencio ante los programas de televisión. Es temor o interés. No lo sabemos, pero uno de los dos.

Bern Niehaus, el Ministro de Relaciones Exteriores, está bailando el pasito tum tum en relación con Cuba. Para ganar votos para sus pretensiones de ser nombrado Secretario General de la OEA, dice cosas muy racionales. Condena el bloqueo a Cuba. Para complacer a los yanquis y a La Nación dice lo contrario.

No ser fácil que una persona sin opiniones sólidas llegue al puesto a que aspira. Y seguramente eso sería lo mejor para el honor de los costarricenses.

La democracia guatemalteca, que nunca llegó a serlo, se descompuso.

Los militares nunca dejaron de mandar, ni los escuadrones de la muerte de cometer sus crímenes.

Serrano Elías, el dictador de turno, títere obediente de los militares y oligarcas, es pastor de una iglesia que se dice cristiana.

Recuerdan al puritano que se divierte emborrachándose en bares servidos por saloneas semidesnudas. Fue su «gestión» más importante en reciente visita a las Naciones Unidas.

Ahora el «demócrata» se sienta en las bayonetas. Esperamos que alguna se le vaya por mal camino.

Expresemos nuestra solidaridad con el hermano pueblo guatemalteco y su vanguardia, la Unión Revolucionaria Nacional Guatemalteca (URNG).

La inmensa mayoría de los costarricenses vive en la pobreza. La mitad se dedica, porque no tiene otro camino, a las actividades informales. Crece vertiginosamente la delincuencia y la prostitución. Miles de jóvenes -compensativamente privilegiados- están parqueados en la Universidad, en razón de una organización académica absolutamente irracional. Pero el Gobierno nos dice que aquí no hay desocupación.

Según el Presidente Calderón estamos a punto de alcanzar al Japón. Así no miente ni José María Figueres.

Los norteamericanos propusieron a los europeos un plan de intervención en Bosnia: estos por tierra y los gringos con la aviación. La mayoría de los cancilleres les hicieron la seña. USA pone las bombas y los europeos los muertos.

Las intervenciones extranjeras, con el aval o no de las Naciones Unidas, solo sirven para empeorar la situación. Ese no es el camino de la paz.

La inmensa mayoría de la población polaca repudia al nuevo régimen, según encuestas recientes. Consideran que era mejor el anterior.

Se está marcando el camino del socialismo, que ahora será el verdadero. Eso esperamos.

En la ex-URSS y en los países del Este de Europa el viejo régimen no fue sustituido por la democracia, sino por la corrupción. Se ha establecido el imperio de la mafia. Yeltsin es el jefe de la mafia rusa.

Esos regímenes no prevalecerán.

## PARTIDO VANGUARDIA POPULAR COMITE REGIONAL DE SAN JOSE

El lunes 31 de mayo se iniciará una serie de reuniones para discutir y reflexionar sobre el Programa del PVP.

Estas reuniones son totalmente abiertas. Pueden asistir todas las personas interesadas, independientemente de sus posiciones políticas o filosóficas.

Nuestro interés es hacer una discusión profunda y seria. Se trata de hacer un examen crítico, que contribuya a esclarecer las posiciones del movimiento popular en el momento actual.

Las reuniones se realizan todos los lunes, a las 7 p.m., en el local del PVP, en Zapote, 300 metros al sur de la Iglesia, por la calle a San Francisco de Dos Ríos.

COMITE REGIONAL DE SAN JOSE

# PODER POLITICO Y CORRUPCION EN RUSIA

*Publicamos un resumen de la intervención del vicepresidente de Rusia, A. V. Rutskoi, del 16 de abril de 1993. A causa de estas denuncias fue privado de todas sus funciones en el Gobierno de Yeltsin. Se hizo desaparecer el Comité de Investigación de la corrupción. Rutskoi era hombre de Yeltsin. Por eso lo acompañó en la fórmula presidencial. Pero como muchos otros, ha roto con la corrupción y el entreguismo de ese Gobierno.*

La estructura organizada del delito controla el 40 por ciento (más de 6 trillones de rublos) 1 de la producción, el P. I. B. en Rusia está establecido en 15 trillones de rublos. Ante la intensiva y abierta unión de la delincuencia en general y la delincuencia económica, se da la incorporación en este medio de los funcionarios del Estado y los poseedores del poder. Como resultado de este proceso de organización de la delincuencia se ha formado un fuerte y desarrollado sistema que pretende dirigir la economía y la política. Propuse, para el análisis del avance del peligro y prevenir la onda de saqueo del país, el 20 de agosto de 1991, al Presidente de Rusia la formación de un comité de Defensa de los Intereses de Rusia (Decreto N° 66).

Todavía se podía detener la situación. Pero en el transcurso de todo el año el Comité no fue formado, por la oposición de Gaidar, Stojin y Burbulis.

La ausencia de un sistema de control de divisas, en 1992, según la apreciación del Instituto de Economía Mundial y Relaciones Internacionales, permitió la salida del país de divisas, materias primas y materiales estratégicos por una suma del orden de 17 mil millones de dólares. Aunque según algunas conclusiones, entre ellas las de expertos financistas extranjeros, esta suma es de 40 mil millones de dólares. Recordemos los famosos cheques «cosecha-90». Para su realización se requerían mil millones de dólares. Bajo su Gobierno (de Silaev a Gaidar, inclusive) se dieron con largueza más de doscientas licencias para la exportación de materias primas estratégicas por una suma superior a los 5 mil millones de dólares. Esto solamente para cinco programas. Según datos de «Centro Zoyuz» los cheques entregados apenas llega al cincuenta por ciento de la suma total. Cuatro mil quinientos millones de dólares se quedaron en

bancos extranjeros. Ahora nos sentimos complacidos de que Estados Unidos nos den, en calidad de préstamos, 700 millones de dólares para la compra de su propio trigo. Aquellos que hicieron posible el negocio con los cheques «cosecha-90» ahora cumplen sus «condenas» (entre comillas) en embajadas en el extranjero, en las representaciones comerciales o florecen en las estructuras comerciales. La estafeta la tomó B. Shumeiko, quien el 14 de enero de 1993 dictó las disposiciones sobre la regulación de la deuda por la suma de 9,4 millones de dólares con la firma «Walthaim Electronik» de la República Federal Alemana. Esta suma, como seguramente usted ya adivinó, se descontó en «cosecha-90».

En las disposiciones se puso el acento en la proposición del Ministerio de Combustibles y del Ministerio de Economía de Rusia, los cuales no fueron examinados por el aparato de Gobierno ni por el Ministerio de Finanzas. Vladimir Filippovich individualmente resolvió el problema.

¿Y qué se hizo con la ayuda humanitaria que nos ha llegado del extranjero? Por ello debe responder el vicepresidente del Gobierno, A. Shojin. La actividad de la comisión bajo su dirección reportó en 1992, 12 millones de rublos perdidos. ¿Y si agregamos los salarios y los innumerables viajes al exterior? Como ustedes han visto la ayuda se ha convertido en un kiosco comercial. Según los cálculos más modestos en los bolsillos de los especuladores se han quedado 40 mil millones de rublos.

Pero el más evidente daño para Rusia por la actividad de las estructuras gubernamentales proviene de la economía exterior. Prácticamente el comercio exterior dejó de reportar beneficios al Estado.

Según datos del Banco Central, en 1992 el valor de las exportaciones de

Rusia fue de 38 mil millones de dólares, pero al país llegaron solamente 11 mil millones. De enero a febrero de este año, de 2,2 mil millones de exportación, ingresaron solamente 800 millones.

Así de simple. Por ejemplo, E. Gaidar, según la disposición del Gobierno número 957 del 27 de mayo de 1992, liberó a la empresa ruso-canadiense «Komi Artic Oil», del pago de derechos de aduana por la exportación del petróleo extraído desde el 1 de enero hasta el momento del resarcimiento del gasto en el aumento de la extracción en relación con el volumen previsto. ¡Como se dice, espera el momento...! Hay también una serie de documentos estatales, que permiten a las firmas depositar hasta el 50% de sus beneficios en bancos extranjeros. La Casa Comercial de los Urales, de Ekaterinburgo, por el Decreto número 537 del 3 de agosto de 1992, recibió permiso para realizar en el mercado interno y en el exterior, el cincuenta por ciento de los metales y piedras preciosas, sacados de los desechos de la elaboración industrial. ¡Preste atención a estos desechos!

Hoy no es un secreto que las reservas de oro oscilan entre 150 y 200 toneladas. Es la última reserva segura del sistema financiero de Rusia y fuente de una importantísima materia prima para la industria radio-electrónica. Sin embargo, el 5 de mayo de 1992, por disposición de Gaidar, el Banco Central recibió la orden de realizar 25 toneladas para respaldar créditos de las empresas y uniones de la industria de la extracción de oro. A juzgar por lo dicho por los mineros, cuando Yeltsin visitó Magadan, y por decenas de cartas que he recibido, solo se pueden hacer especulaciones sobre dónde se encuentra el oro o los fondos obtenidos con su venta. ¡A los mineros no llegaron nunca!

La siguiente disposición: 31 toneladas de oro.

Así, simplemente, en el permiso 87 del 16 de abril de 1992, Gaidar dio su consentimiento para el traspaso a la empresa ruso-israelita «Covizdrren» 30 kilogramos de esmeraldas en bruto para el mercado externo. Este regalo no llegó ni a un millón de dólares! Mientras tanto los pagos vencidos por la deuda externa de Rusia en 1992 llegaron a 12 mil millones de dólares. Y en presencia de tales deudas el Gobierno otorga privilegios y libera del pago de impuestos de exportación a una gran cantidad de empresas, de por sí muy dudosas, por una suma cercana a 3 mil millones de dólares. Principales firmantes de estos acuerdos: Gaidar, Shojin, Burbulis, Shumeiko.

En octubre de 1992, en el curso de las negociaciones en la India para la compra de petróleo en el marco de acuerdos intergubernamentales, el viceministro Shivaev incluyó en la delegación a dos representantes suyos y exigió de ellos que al concluir la negociación, hacer una significativa rebaja al comprador. Rusia perdió la «modesta» (entre comillas) suma de 30 millones de dólares. Los representantes de Shivaev cobraron por estos 5 dólares por cada barril. Por el volumen, esto significa casi treinta millones de dólares. ¿Dónde está Shivaev? No es difícil adivinar; representantes comercial de Rusia en Finlandia. Como antecesores: Yaroshenko, en Francia; Filshin, en Austria. Con tanto dinero ni en Siberia se sentiría frío. A propósito, él propuso para la preparación de la visita del Presidente de Rusia a la India, los servicios del ciudadano británico N. Setti, cuya extradición se pide por la comisión de delitos graves.

Antes este Setti fue intermediario en la construcción en la India, por nuestros especialistas, de una usina con un costo de 4 mil millones de dólares. En este caso Shivaev, concluyendo un contrato, hizo una rebaja del 2 por ciento del costo de la fábrica, es decir, 20 veces por encima de lo normal en estos negocios. Como resultado se fueron 78 millones de dólares. ¡Naturalmente que un regalo como este no se olvida!

Es una historia ejemplarizante, con

el así llamado «Mercurio Rojo».

Estamos seguros de que si este tema se lleva hasta sus últimas consecuencias, este «Mercurio Rojo» dejaría pálidos los actuales escándalos de la capital italiana.

Especial inquietud producen los procesos que se están dando en nuestro ejército. En el fondo de los problemas permanentes, aparece uno nuevo: el robo generalizado. Contando solamente el robo de los bienes militares, de las armas, de la técnica y de las reservas de guerra, etc. Tenemos ya la mitad de los delitos en las Fuerzas Armadas. En algunas zonas florece la actividad comercial ilegal, cuya amplitud no ha sido determinada. Algunas personas del comando superior aparecen como socios de muchas sociedades por acciones, de pequeñas empresas y de asociaciones, incorporando bienes militares, técnicas y recursos financieros del Ministerio de Defensa en forma ilegal. Hacia los bienes de Rusia que se encuentran en territorio alemán extienden las manos, no solo los militares, sino también los altos burócratas del Gobierno. El enorme edificio «Casa Rusa de la Ciencia y la Cultura», situada en el centro de Berlín, con 29 mil metros cuadrados de construcción, valorado en más de 500 millones de marcos alemanes, por poco, con un golpe de pluma de Poltorin, es traspasado gratuitamente el 6 de mayo del año pasado a la firma alemana «Fridrich-strasse». El permiso para que dispusiera de la casa en nombre del Gobierno de Rusia, lo dio personalmente a un ciudadano alemán llamado Hoffman, el propio Poltarin. Después, en la lucha por el dominio del mejor pedazo, participan otras personas que ocupan elevados puestos, en particular Shojin, Chubais, Kozirev, por supuesto no por sí mismo sino por encargo del Presidente.

Pero Poltarin no cede. Y una vez más, personalmente, dio una nueva autorización, ahora a su amigo S. M. Baygorov, el cual paralelamente recibió plenos poderes para la administración de la casa de alguna firma alemana. Por fortuna la parte alemana no aceptó los documentos falsos, y la casa de Berlín aún pertenece a Rusia. Estoy completamente seguro; a espaldas del Presidente de Rusia, Poltarin

realiza negocios ilegales y este no es el único ejemplo.

En el curso de la «privatización popular», precisamente el pueblo se queda sin propiedad. Algunos ejemplos de las actividades del señor Chubais y su Departamento, de sus representantes y seguidores.

Para todos es conocido el complejo «Luchniki» de Moscú 2 que fue convertido en una sociedad por acciones por el precio de 25 automóviles «Riguli» y lo transformaron en un gran cachivache. El puerto comercial de Najodka fue privatizado por 18 millones 446 mil rublos, a pesar de que el precio del puerto, definido Comité Estatal del Patrimonio, también irrisorio, fue de 70 millones de rublos. Exactamente lo aportado al fondo de la sociedad por acciones por lo que recibieron el derecho a la explotación comercial del puerto. Es lo necesario para comprar 4 automóviles «Riguli». Las protestas del Ministerio de Transporte de Rusia por la ilegal privatización del puerto por A. Chubais, no fueron escuchadas.

Exactamente de la misma manera el representante de A. Chubais en San Peterburgo, E.G. Bure propuso privatizar la flota marítima del Báltico por una suma dos veces inferior a la establecida.

De todo lo dicho hago una conclusión. Llegó el momento de iniciar una investigación de todo lo actuado más allá de sus competencias por los altos y bajos burócratas y sentar las responsabilidades de cada uno. Llego la hora de romper con la tradición de que estas gentes dejan los puestos impunemente y hacer renacer la responsabilidad personal por los actos de los funcionarios independientemente de su rango.

(Tradujo Roberto Alfaro).

#### CONTRIBUCIONES PARA LA EDICION DE ADELANTE

Comité Quepos	2500
Comité Limón	3000
Comité San José	7950
Comité Siquirres	3000
Comité Sta. Bárbara	1000
A. Araya	2000
Comité Alajuela	2475
Comité Barva	1000

# SINDICATOS BANANEROS EN DEFENSA DE SUS DERECHOS

Los días 7 y 8 de este mes se reunieron, en nuestra capital, representantes de los sindicatos bananeros de Colombia, Costa Rica, Nicaragua, Honduras y Guatemala.

Uno de los objetivos fundamentales de la reunión era conocer los problemas de la industria bananera internacional. Se hizo un examen de la situación de los trabajadores. En el documento final se señaló con especial claridad que «en todos los países se viola la legislación de trabajo y en especial, los convenios internacionales de la OIT. El documento agrega las siguientes constataciones: «Las libertades sindicales y la Negociación Colectiva, han sido suprimidas en las plantaciones bananeras de varios países productores de América Latina y se encuentra gravemente amenazada en todas las plantaciones del continente. La organización histórica de los trabajadores -el sindicato- y la Convención Colectiva como el instrumento más idóneo para regular las relaciones entre los trabajadores y empleadores, están su plantadas sistemáticamente por el Solidarismo y el Arreglo Directo».

Sobre la explotación de mujeres y niños el documento

apunta que «en las plantaciones bananeras latinoamericanas, se está violando los derechos de mujeres y niños, que son sometidos a jornadas de trabajo infrahumanas, sin protección especial por su condición particular, con el pago de salarios discriminatorios y acoso sexual en el caso de mujeres trabajadoras.

Además los sindicatos estudiaron los problemas relacionados con el medio ambiente y constataron que «la forma de producción bananera, está ocasionando trastornos ecológicos irreversibles, fundamentalmente por la aplicación irracional de agroquímicos, que contaminan el agua, la tierra, la atmósfera y ocasionan daños directos a la salud humana».

El documento hace un examen de la crisis actual y señala que la responsabilidad principal de estos fenómenos negativos es de las transnacionales y que es necesario defender a los productores nacionales.

En esta reunión fue formalmente constituida la COORDINADORA LATINOAMERICANA DE SINDICATOS DE TRABAJADORES BANANEROS y se hizo un llamamiento a los trabajadores de otros países a integrarse a esta iniciativa.

## **PARTIDO VANGUARDIA POPULAR COMITE EJECUTIVO**

San José, 18 de mayo 1993

**PARA:** los miembros del Consejo y Asambleas Nacionales, a los Comités Regionales y a los Comités Ejecutivos de los comités provinciales y cantonales.

**ASUNTO:** designación de candidatos a diputado y regidores municipales.

Estimados compañeros:

El Comité Ejecutivo valoró altamente la reunión de la Asamblea Nacional realizada el 9 de mayo. Es un importante paso en el proceso de reorganización del PVP.

Ahora es necesario cumplir la tarea de nombrar los candidatos a los puestos de diputado y regidor municipal.

Como es bien sabido el cumplimiento de esta tarea requiere un gran trabajo, sobre todo teniendo en cuenta la situación financiera que atravesamos.

Conforme con las orientaciones de la Asamblea y el Consejo Nacionales, debemos hacer todos los esfuerzos por tener candidatos nombrados en el plazo más corto posible.

Orientaciones para el cumplimiento de la tarea:

1- En cada provincia se deben tomar las medidas necesarias para el nombramiento de los candidatos a diputado. Los métodos democráticos de elegir los candidatos deberán ser decididos por los compañeros de cada provincia.

La resolución definitiva debe ser tomada por la Asamblea Nacional.

2- Debe escogerse los cantones en que se postularán candidatos a regidores. Es muy importante buscar alianzas a este nivel, con personalidades, partidos u organizaciones sociales. Los candidatos son nombrados por las ASAMBLEAS CANTONALES. Las reuniones de estas asambleas cantonales debe hacerse en el plazo más breve.

Recordamos que debe nombrarse también los candidatos a síndicos municipales.

Esta tarea debemos concluirla lo más pronto posible.

Deseamos visitar los comités del partido para ayudar a cumplir esta tarea. Les rogamos nos indiquen la fecha más adecuada.

En las condiciones actuales, bien conocidas por todos, es imperativo tener candidatos para poder realizar una verdadera campaña electoral.

Comité Ejecutivo

# NOTICIAS INTERNACIONALES



## LA ECONOMIA DE CHINA SE CONVIERTE EN LA TERCERA MAS GRANDE DEL MUNDO: FMI

Nueva York, 20 de mayo (XINHUA). El Fondo Monetario Internacional (FMI), al usar una nueva medida, ha determinado que la economía de China es cuatro veces más grande que antes, y esto la convierte en la tercera más grande, después de Estados Unidos y Japón.

Un cálculo previo colocó a China en la posición 10.

Según un artículo de primera plan en «The New York Times» de hoy, el nuevo estudio que será publicado por el FMI la próxima semana, también incrementa enormemente los cálculos de las economías de la India, Indonesia, México, Brasil y otros países en desarrollo.

El diario, que citó al Banco Mundial, indicó que si continua el enorme crecimiento de China, las economías combinadas de China, Hong Kong y Taiwán, en menos de una década serán más grandes que la economía de Estados Unidos.

Con el nuevo método, la producción nacional es calculada tomando en cuenta los productos y servicios que la moneda de un país comprará, en comparación con el poder de compra de las monedas de otros países. Hasta ahora la mayoría de los estudios han medido la producción de cada país por medio de valorar sus productos y servicios en dólares, usando tipos de cambio internacionales.

A través de este nuevo método, el FMI descubrió que el año pasado China produjo bienes y servicios por cerca de 1.7 trillones de dólares usa, mucho más que los cálculos previos de alrededor de 400 mil millones de

dólares.

El periódico indicó que muchos economistas consideran que los nuevos cálculos impulsarán a los estadistas a dejar de pensar que la economía mundial tiene solo tres polos - Estados Unidos, Europa y Japón - y los estimulará a añadir un cuarto China.

Si China juega un papel mayor en la esfera económica, algunos economistas se están preguntando si debe ser invitada a unirse al grupo de las siete naciones industrializadas, agregó el periódico.

«Muchos economistas dicen que el nuevo cálculo era largamente esperado y que proporciona un panorama más preciso de la economía del mundo en desarrollo. El estudio podría tener repercusiones de gran alcance en los programas internacionales de ayuda, donde el ingreso per cápita es crucial para determinar la asistencia», señaló.

«The New York Times» también precisó que los funcionarios de algunos países en desarrollo se oponen al uso de la paridad del poder de compra, porque las reglas del Banco Mundial establecen que países con un ingreso per cápita anual de más de 765 dólares, no pueden calificar para créditos bajo los términos más favorables, generalmente con 35 años sin intereses.

Pero el Banco Mundial continua midiendo las economías con base en los tipos de cambio, y los funcionarios dijeron que si adoptaban la paridad del poder de compra, tal vez tengan que elevar el tope per cápita para créditos baratos, dijo el diario.

## LAS SANCIONES INJUSTAS DE LA ONU SERAN «UNA DECLARACION DE GUERRA», ADVIERTE COREA DEL NORTE.

Pyongyang, mayo (XINHUA). LA República Popular Democrática de Corea advirtió hoy que cualquier sanción injusta por parte de las Naciones Unidas en contra de este país será considerada como «una declaración de guerra».

Un portavoz de la cancillería norcoreana acusó al Consejo de Seguridad de la ONU de intervenir en los asuntos internos de la RPDC y de violar su soberanía, y reiteró el rechazo de Corea del Norte a la resolución de las Naciones Unidas, la cual pide a la RPDC permitir a inspectores nucleares de la ONU examinar dos lugares militares y reconsiderar su decisión de retirarse del tratado de no Proliferación Nuclear.

«La soberanía de un país es la que decide si firma o se retira de un tratado internacional. El Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas no tiene ninguna razón para discutir el retiro de la RPDC del Tratado de no Proliferación Nuclear», señaló el portavoz en un comunicado.

Advirtió que será considerada como «una declaración de guerra» cualquier presión injusta de la ONU, como es el caso de las sanciones estipula-

das en la resolución.

El Consejo de Seguridad de la ONU adoptó la tarde del martes una resolución que pide a la RPDC que abra los dos sitios militares, donde presuntamente son escondidos materiales nucleares, a los Inspectores de la Agencia Internacional de Energía Atómica, y que reconsidere su decisión del 12 de marzo referente a su retiro del TNP.

El portavoz indicó que el retiro fue realizado como medida de autodefensa, y calificó la resolución del Consejo de Seguridad como una «Acción Anormal y contradictoria». Esta resolución fue de-

cidida, observó, en el momento cuando las negociaciones con la Agencia Internacional de Energía Atómica estaban madurando y los contactos entre la RPDC y Estados Unidos estaban experimentando avances.

«La resolución reveló que Estados Unidos está recurriendo a la presión en vez de las negociaciones para encontrar una solución a la disputa, afirmó.

El portavoz concluyó que el problema nuclear de la Península Coreana no puede ser resuelto a través de ejercer «el poder y la presión».

## ESPAÑA ENVIARA MEDICAMENTOS A CUBA

Madrid, mayo (XINHUA). España enviará próximamente a Cuba medicamentos por valor de once millones de pesetas (123 pesetas equivalen a un dólar), informó hoy aquí la oficina de informaciones diplomáticas.

Este envío constituye parte de los compromisos contraídos entre España y Cuba en la última reunión de la comisión mixta y los medicamentos son seleccionados por los propios cubanos.

El pasado 25 de marzo. España efectuó otro envío de medicinas. Especialmente antibióticos, analgésicos y antiinflamatorios, para los damnificados de la tormenta tropical que azotó la isla

## CUBA EXHORTA A ESTADOS UNIDOS A RESOLVER DIFERENDO CON CUBA

La Habana, mayo (XINHUA). El viceministro cubano Ramón Sánchez exhortó hoy a Estados Unidos a mostrar su disposición para resolver el diferendo histórico entre Washington y La Habana a partir del cambio en las condiciones históricas.

Los cambios hay que verlos no en la posición cubana sino en las circunstancias internacionales que abren a Estados Unidos la posibilidad de tener una política más sensata con relación a Cuba y no la de hostilidad de siempre, declaró Sánchez.

Según el alto funcionario cubano, para la transformación de esa situación «se debe mostrar disposición» debido a que «hoy tiene la visión suficiente para darse cuenta de estas circunstancias y cambiar su política» hacia la Isla.

## PIDEN PARLAMENTARIOS DE LA CE A CLINTON REVOCAR EL EMBARGO DE CUBA.

Bruselas, mayo (XINHUA). Varios partidos políticos en el Parlamento Europeo exhortaron hoy al presidente de Estados Unidos Bill Clinton, revocar una ley que prohíbe a empresas americanas en ultramar comerciar con Cuba mientras estén en vigor las sanciones al comercio cubano.

Una ley al respecto fue aprobada el pasado mes de octubre por el Congreso Norteamericano, pero los parlamentarios europeos señalaron en una carta dirigida a Clinton que los Estados Unidos no tienen derecho a imponer sus opiniones sobre derechos humanos, sobre otros países y que no puede obligar a los socios comerciales de Cuba a aplicar sanciones contra ese país.

También expresaron que la Ley Torricelli, llamada así por su autor, el congresista por Nueva Jersey Robert G. Torricelli, pisotea las leyes internacionales y es contraria a las resoluciones de la ONU tomadas en noviembre de 1992.

Según estadísticas de la CE, el volumen del comercio anual entre la CE y Cuba llega a 600 millones de dólares, pero la mayor parte de ese comercio es realizado por empresas estadounidenses en Europa. Ellos estiman que la acción causará a la CE una pérdida anual de 500 millones de dólares.

La CE manifestó en una nota presentada al Gobierno de los Estados Unidos el año pasado que nunca aceptará acciones unilaterales del gobierno de Estados Unidos tendientes a limitar las relaciones comerciales de la CE con otros países.

La semana pasada al menos dos representantes del gobierno de William Clinton aludieron el caso de Cuba con matices apreciados por observadores políticos como contradictorios.

Mientras el Vicepresidente Al Gore reiteró la retórica tradicional respecto a Cuba, el Subsecretario de Estado Clifton Wharton, al hablar en nombre del titular Warren Christopher, dijo que en el caso de Cuba, la presente administración se opone «a los intentos de producir un cambio mediante la violencia».

Lo que es real -afirmó Sánchez- es que Estados Unidos, mantiene hacia Cuba la misma política agresiva y hostil, y nada de lo que se ha dicho significa una rectificación de esa política.

## NICARAGUA: TELEMARATON EN SOLIDARIDAD CON CUBA

Managua, mayo (XINHUA). Unas 17 emisoras y 300 artistas nicaragüenses iniciaron aquí un «telemaratón» de diez horas en solidaridad con Cuba.

El programa, titulado «una libra de leche por los niños cubanos», fue organizado por el Comité Nicaragüense de Solidaridad con Cuba y tiene por objeto recaudar unas 20 toneladas de leche para Cuba.

Según miembros de la organización, ya se han enviado a los niños cubanos cinco toneladas y

media de leche.

Participan en el evento la estación de televisión canal 4 y las radios «La Primerísima», Sandino, Mujer, Nica, Universidad, etc.

El Centro Nicaragüense de Derechos Humanos contabilizará las donaciones hora por hora.

Cuba fue azotada hace poco por la tormenta del siglo, que causó grandes pérdidas económicas al país caribeño.

## ABISMAL DESIGUALDAD EN DISTRIBUCION INGRESO MUNDIAL

Ciudad de México, mayo (XINHUA). Una investigación reciente del programa de las Naciones Unidas para el desarrollo (PNUD) sobre la distribución de las riquezas producidas en el mundo, graficada en la llamada «copa de champán», muestra una desigualdad abismal.

Según informó hoy el diario mexicano «El Financiero», la investigación constata que el 20 por ciento más rico de la población mundial recibe el 82.7 por ciento de los ingresos totales del mundo, mientras que el 20 por ciento más pobre percibe tan solo el 1.4 por ciento.

El segundo 20 por ciento de la población mundial dispone del 11.7 por ciento de ingreso total, el tercero del 2.3 por ciento y el cuarto del 1.9 por ciento.

Los investigadores de la ONU sostienen que el crecimiento económico mundial casi nunca se filtra hacia abajo, indica el diario en su artículo firmado, y agrega que esto no debería sorprender a nadie, «porque tanto las relaciones de producción capitalistas como la política deliberada de las potencias hegemónicas tienen su razón de ser en la apropiación y concentración de la riqueza mundial en manos de algunas élites dominantes».

Es igualmente lógico que la concentración del ingreso global en el 20 por ciento de la población (esencialmente el primer mundo) no puede cambiar en favor de las mayorías de la especie humana, mientras estén bajo el control del mercado y de los amos del nuevo orden mundial.

Indicó además que América Latina tiene la distribución más desigual del ingreso de los cinco continentes.

## 150 MIL TRABAJADORES EN REGIMEN ESCLAVITUD EN BRASIL

Brasilia, mayo (XINHUA). El trabajo a régimen de esclavitud aun existe en Brasil, y tan solo en 1992 el Gobierno recibió denuncias que involucran a más de 16 mil trabajadores en régimen de esclavitud, declaró hoy aquí el secretario de fiscalización del Ministerio del Trabajo, José Luis Ricca.

En un panel celebrado hoy en la Cámara de Diputados, alusivo al 13 de mayo, consagrado a la emancipación de los esclavos, el secretario dijo que la extinción del trabajo esclavista es una prioridad del actual Ministerio de Trabajo, pero para que esa ilegalidad

acabe es necesaria la definición del concepto de lo que sea trabajo a régimen de esclavitud. Eso, apuntó, será logrado solamente a través de una amplia discusión entre los Poderes Legislativo y Ejecutivo y la sociedad brasileña.

Según datos de la Orden de Abogados de Brasil, existen actualmente 150 mil trabajadores en régimen de esclavitud, y para el Fiscal de la República, Eugenio Aragao, además de la definición de concepto y de la modificación de la ley, es fundamental la voluntad política para combatir y eliminar ese tipo de crimen.